

# COMMENT JOINDRE LES SERVICES DE LA MAIRIE?

#### **MAIRIE DE VOLONNE**

Place Charles de Gaulle - 04290 Volonne

Téléphone: 04 92 64 07 57

Mail: mairie.volonne@mairie-volonne.eu

#### **OUVERTURE AU PUBLIC**

8h30 à 12h - tous les matins du lundi au vendredi 15h à 17h30 – les lundis et mercredi après-midi

#### **PERMANENCES DU MAIRE** 1 À 2 SAMEDIS PAR MOIS

affichage en Mairie de 9h à 10h30 sur RDV à partir de 10h30 sans RDV

#### **PERMANENCES DES ÉLUS**

Emmanuel Muller, adjoint délégué au lien social : le lundi de 15h à 17h Jean-René Walkowski, adjoint délégué à l'urbanisme : le lundi de 15h à 17h

#### **SERVICES SOCIAUX**

Les permanences se font à l'Espace des Solidarités : CCAS / Assistante sociale du CD04 / CLIC / ADMR

CCAS - 04 92 64 07 57 le lundi de 14h à 16h sur rdv le jeudi de 9h à 12h sans rdv

# **ASSISTANTE SOCIALE DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL - 04 92 64 34 15**

le lundi matin sur rdv

**CLIC VAL DE DURANCE - 04 92 61 53 57** Centre Local d'Information et Coordination Gérontologie : le jeudi de 14h à 16h

**ADMR -** Service d'aide à la personne 06 73 70 87 99 le mardi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h

**LA POPULAIRE-** 04 92 34 53 75

**LE TEMPS DES CERISES -** 04 92 32 59 08

#### **AUTRES INFORMATIONS UTILES**

#### **LA POSTE**

Ouverture du mardi au samedi de 9h à 12h et les mardi, jeudi et vendredi après-midi de 13h30 à 16h

#### **BIBLIOTHÈQUE DU CHÂTEAU**

Le mardi de 9h à 11h30 et de 16h à 18h30 le mercredi de 14h à 18h et le vendredi de 8h45 à 11h30

#### TRÉSORERIE DE VOLONNE

La permanence est assurée à l'Accueil-Mairie le mardi de 10h à 12h et de 13h à 16h

#### MARCHÉ TOUS LES VENDREDIS MATINS





WWW.MAIRIE-VOLONNE.FR





# L'AGENDA

# **SAMEDI 13 IUILLET**

- 19h : « Barbecue party » suivi, à 20h30, d'un concert avec le groupe « Show Time », sur la place du Château, organisé par le Comité des fêtes

#### **DIMANCHE 21 JUILLET**

- 14h : concours de boules, triplette challenge « Megy », au café de l'Industrie, organisé par la Boule Volonnaise

## **MERCREDI 24 JUILLET**

- 21h : soirée théâtre « VAUDEVILLES » à l'Espace Notre-Dame, par la compagnie «À Tour de Rôle»

# **SAMEDI 27 ET DIMANCHE 28 JUILLET**

- XVIIème Fête médiévale, organisée par Volonne Initiatives

## JEUDI 1<sup>er</sup> août

- 18h30 : apéritif de fin de chantier « chemin de ronde », place de l'ancien four

# VENDREDI 2 AOÛT

- 8h-12h30 : collecte don du sang, à la salle polyvalente



Chères Volonnaises, Chers Volonnais,

Un été très chaud en vue, à la fois par le niveau de ses températures et par le niveau de son activité! Particulièrement ce mois de juillet où, vous le découvrirez en parcourant l'agenda ci-dessous, de très nombreuses manifestations vous divertiront et vous feront apprécier notre village. A ne pas manquer: le « Barbecue Party » du 13 juillet, le challenge « Mimi Mégy » le 21 juillet et, surtout, l'incontournable « Fête médiévale » des 27 et 28 juillet.



Sandrine COSSERAT

Maire de Volonne

Conseillère

départementale

Nous avons eu un bon entrainement festif ce mois de juin. Avec le conseil municipal, nous tenons à remercier chaleureusement le Comité des fêtes qui nous a concocté une fête votive très réussie. Bravo pour votre engagement et le bel esprit qui vous anime... et qui conséquemment nous anime!

Aussi, je veux vous dire, de façon personnelle, combien j'ai été touchée par votre présence nombreuse et bienveillante lors de l'inauguration de l'EcoQuartier, ce 21 juin. La construction de cet EcoQuartier est le fruit d'un travail collectif auquel de très très nombreux Volonnais notamment ont participé. J'avais un désir très fort que cette fête soit participative, à la hauteur de votre engagement pendant ces 5 années de conception et de construction. Et quel résultat ! Une véritable fête populaire, en musique, en lumière ! Merci à vous tous, merci à l'équipe municipale qui n'a pas ménagé ses efforts pour réussir, pareil pour nos agents de la commune qui sont remarquablement impliqués pour leur village, merci aux associations qui font vivre l'âme de Volonne et merci à vous tous qui avez, à un moment ou à un autre, participé à cette belle aventure.

Nous avons un très beau village, mais ce qui le rend plus beau encore, c'est la vie qu'on y mène, c'est vous et vos projets.

Un bel été à tou-te-s!

Sandrine Cosserat

et l'équipe municipale MaCommuneJ'yTiens

# LUNDI 19 AOÛT

- 10h15 : cérémonie commémorative du 74<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération de 1945 de notre département, au monument

## DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

- Vide-grenier, au bord du lac, organisé par les Cigales

#### **LUNDI 2 SEPTEMBRE**

- rentrée des classes

# **SAMEDI 7 SEPTEMBRE**

- forum des associations volonnaises, place du Château

#### **SAMEDI 14 SEPTEMBRE**

- Journée de la transition citoyenne, place de l'Enfance
- 14h: concours de boules, doublette hommes, au café des Arts, organisé par la Boule Volonnaise

# ANIMATIONS ÉTÉ 2019 VOLONNE

15 juin 10h 18h Fête du tricot place de la Mairie a nos alguilles

21 juin à partir de 16h Inauguration Ecoquartier

Apéritif, repas partagé et bals

22/23 juin

Journées du Patrimoine de pays
accel moulin, espo salle polyvalente

25 juin 2011 30 1000 and de musique sacrée dorale de Volonne Chipelle sur Vitagrier 1811 Messe de la Saint-Jean Esquite sans seus de Tanna

28 juin au 1er juillet 30 juin 15h 18h Kermesse des Ecoles org. comté des fêces

3 juillet 1611 Audition de fin d'année
Ecole de musique de Saint-Auban Especa Notre-Dame
13 juillet Bal fête Nationale Org comité des fêtes

21 juillet Concours de boules challenge Megy
24 juillet 2111 Soirée Théatre

27/28 juillet

Soirée Théatre Espace Notre Dame

Fête Médiévale org. Volonne Initiatives

1811 30 APERITIF de fin de chantier
Chemin de Ronde Place de Vancien four Org. Mairie

7 septembre 10h 16h Forum des associations
Place du Château Org. Mairie
14 septembre Journée transition citoyenne

## **VOLONNE INITIATIVES**

XVIIème Fête médiévale – samedi 27 à partir de 15h et dimanche 28 juillet 2019 à partir de 10h

Gentes Dames, Damoiselles et Damoiseaux,

Comme tous les deux ans, notre village se transformera en véritable cité médiévale pendant 48 heures. De nombreuses troupes participeront à l'animation du village. Le samedi après-midi s'ouvrira le marché médiéval avec de nombreuses échoppes, artisans et exposants.

La compagnie «Les Frères Lumière», avec ses jongleurs, cracheurs de feu et ses percussions, enflammera le village. Ils présenteront, durant ces deux jours, différents défilés, spectacles, chorégraphies, dont « un voyage nocturne » le samedi soir. Ils seront accompagnés du danseur Tanoura Ibrahim Hassan avec sa robe de feu.



Le groupe de musiciens italiens «I sonagli di Tagatam» animera les rues de Volonne.

Tout au long du weekend, campements, défilés, déambulations, combats, travail d'un forgeron, musique, danses, jeux, différents ateliers de peinture, écriture, calligraphie, lecture, cuisine, couture, broderie... s'enchaîneront.

Nous espérons que ces deux journées vous réjouiront et que vous serez toujours aussi nombreux à participer à la décoration du village, à vous costumer et à accueillir les nombreux visiteurs.

## AGV VOLONNE L'ESCALE

L'AGV vous informe que la reprise des cours se fera le **lundi 9 septembre 2019**. Nous participerons au forum des associations le samedi 7 septembre à Volonne, où nous débuterons les inscriptions. Celles-ci se feront également sur 2 journées en septembre. Nous vous rappelons que la première semaine reste une semaine d'essai pendant laquelle les adhérents peuvent tester l'ensemble des cours proposés.

Par ailleurs, cette année sera mise en place une nouvelle activité, le YOGA DYNAMIQUE.

Contact et renseignements : Edith SCHWAB 04.92.61.21.17. ou edith.gv@outlook.fr

# **CHORALE « A VIVA VOCE »**

Ce 25 juin, une quarantaine de choristes ont donné un concert à la Chapelle des Pénitents à Volonne. Un répertoire varié et sacré, des negro-spirituals et des chants de toutes les époques, tantôt accompagnés par un tambourin, comme dans « Pastre dei mountagno », ou par Pierre Boulland, professeur de guitare dans



« Missa del Pastor ». Un travail vocal exceptionnel et une belle musicalité qui ont enthousiasmé le public qui avait répondu présent!

La cinquantaine de choristes qui constituent la chorale et leur chef de chœur, Jean-Christophe BERGER, reprendront leurs répétitions début septembre et seront heureux de vous accueillir et de vous faire partager le plaisir et les bienfaits du chant choral... Si, cette année, ils ont travaillé un répertoire sacré, pour changer, le programme prévu pour l'année scolaire 2019/2020 sera profane. Donc, si vous aimez chanter, que vous soyez musiciens ou pas, vous pouvez nous rejoindre le mardi 3 septembre à 20h à la salle polyvalente de Volonne.

Contact : Jean-Christophe BERGER Tél. : 04.92.64.48.24. Mail : jeanchristophe.berger@orange.fr

#### **LES CIGALES**

L'association de nos aînés vient de terminer son année d'activité par un repas de fin de saison à Gap, suivi d'un aprèsmidi « boules » pour les passionnés de pétanque, ou de belote pour les férus de cartes ; chacun ayant ainsi trouvé sa façon de digérer la traditionnelle choucroute dégustée en bonne compagnie!

Une année pleine d'activités de lotos, de goûters d'anniversaire, de vide-grenier, de crêpes et de sorties comme la journée « bouillabaisse » à Hyères - à refaire puisque fort appréciée par l'ensemble de l'équipe - nous dit Angèle, la présidente. Une bonne année aussi qui a vu arriver 3 nouveaux adhérents.

L'activité marquante du départ de la saison prochaine sera un vide-grenier au bord du lac le 1er septembre, en espérant



qu'il soit aussi satisfaisant que celui réalisé le 2 juin, qui a été un plein succès, tant du côté de la fréquentation que du nombre de participants, le tout couronné d'un temps exceptionnellement beau et chaud.

Une année très riche de bons moments passés en commun, qui s'est terminée ce 27 juin et reprendra le 5 septembre prochain.

#### **FCV**

#### L'heure du bilan!

La saison 2018-2019 se termine, c'est donc l'heure de notre traditionnel bilan. Le moins que l'on puisse dire c'est que cette saison aura été une des plus dynamiques et intenses, tant sur le plan sportif qu'évènementiel.

En terme d'effectifs, le nombre de licenciés est resté stable, voire en légère progression. Nous avons engagé plusieurs équipes dans les différents championnats proposés par le District des Alpes : U7, U9, U11 (entente avec Malijai) et U16 (entente avec Sisteron). Les enfants, comme à l'accoutumée, se sont baladés un peu partout dans le département. Ils ont connu des résultats divers et variés. Cependant, le plaisir et la convivialité, points forts de notre association, ont toujours été de mise. Félicitations à nos U16 (avec nos amis de Sisteron) qui terminent champion U16 de Futsal de leur catégorie! Pour l'an prochain, l'entente avec nos amis de Malijai a d'ores et déjà été reconduite en U11 mais également en U13. Donc, une nouvelle équipe en perspective! Coté nouveauté pour l'an prochain, la création ou plutôt la re-création d'une équipe séniors, ou de quoi mettre un peu le village et le stade en ébullition le dimanche après-midi! Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à vous rapprocher des responsables du club et notamment de Loïc Giordanengo. Bienvenue à eux et surtout bonne chance.

Coté évènementiel, l'année aura été également intense. De notre traditionnelle brocante de septembre, en passant par notre loto de mi-janvier avec une nouvelle fois une salle très garnie (merci encore à tous les participants et donateurs), d'une sortie en mai au Complexe de foot de Manosque, suivi du Laser Game, qui a ravi petits et grands, d'un dimanche à OK Corral, le 9 juin dernier, avec déplacement en autocar, d'une soirée au stade Vélodrome le 13 avril dernier pour nos U16, on peut dire que le club n'est pas resté inactif! Nous aurons passé de très bons moments où rires, sourires et échanges auront ponctué toutes ces journées. Finalement n'est-ce pas le plus important ? A noter également le 22 juin l'AG du District des Alpes qui s'est tenue à l'Espace Notre-Dame. Ce fut un honneur d'être choisi comme club et village « hôte » de cette manifestation. La saison se sera terminée avec notre traditionnel repas de fin d'année au stade avec pour changer, la réalisation d'un méchoui où pas moins de 80 personnes se sont régalées!

Pour terminer, un grand merci à tous les dirigeants du club, les entraineurs, les bénévoles pour le temps qu'ils consacrent au club et à nos enfants.

En attendant septembre (où comme chaque année le club proposera 2 ou 3 entrainements « découvertes »), bonnes vacances à tous !

Merci de votre confiance.

# **JC VOLONNE**

Ce 14 juin a eu lieu l'AG du club, avec la présence de Manu MULLER, sous la direction du Président, Olivier DELES-TRADE. Olivier est satisfait de cette saison et a félicité Eva et Rudy qui ont assuré leurs cours toute l'année, malgré leurs obligations sportives, professionnelles et plus... Il a



également remercié Jackie et Corinne, ainsi que les parents et amis présents.

La traditionnelle cérémonie de remise de ceintures, le bilan sportif, la démonstration de Lilou et Chany ... tout cela est très positif pour l'avenir du club.

Pour la 9<sup>ème</sup> année, Marc Vachier a participé au colloque national des hauts gradés auquel participait aussi David Douillet, double champion olympique, triple champion du monde, etc...!

Le club sera présent au forum des associations début septembre.

Bonnes vacances à tous!

#### **UNE ECOLE AU VILLAGE**

#### Les lampions

Les mercredis 12 et 19 juin, petits et grands se sont retrouvés pour confectionner une belle diversité de lampions destinés à éclairer notre nouvel EcoQuartier lors de l'inauguration du 21 juin ! Ce fut de beaux moments de partages et d'échanges, un grand bravo aux participants !



#### Kermesse des écoles

Nous sommes heureux de vous avoir accueillis à la kermesse des écoles qui a eu lieu le dimanche 30 juin pour un beau moment de fraternité, d'amitié, d'entraide, de partage, de rires.



Cette kermesse n'a été possible que grâce à de nombreuses participations : les parents, grands-parents, amis, bénévoles ... qui ont répondu présent ! lls ont fabriqué et tenu des stands de jeux pour les enfants (maquillage, pêche aux canards, jeux d'équilibre, d'eau, chamboule tout, jeux de société, jeux de tir, jeux des odeurs, coin lecture etc...), confectionné des gâteaux vendus au profit de l'association, décoré la cour de l'école élémentaire, participé à la logistique, récolté des lots pour la tombola etc. Sans oublier la buvette, le concours du meilleur stand, ainsi que la tombola. Merci aux commerçants, nos partenaires, dont la générosité nous a permis de vous proposer de nombreux et beaux lots à gagner (une piscine, un barbecue, des entrées gratuites dans des parcs de loisirs, des chocolats etc.)

Merci aussi à la Mairie qui nous a permis d'organiser l'évènement dans la grande et ombragée cour de l'école primaire, qui nous a prêté du matériel (tables, chaises, bancs etc...) mais qui nous a aussi très généreusement offert de nombreux pupitres d'écolier, en très bon état, que nous vendons au profit de l'association. Ce joli mobilier d'école aura ainsi une seconde vie (n'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez réserver l'un de ces pupitres : prix de départ 15€ le petit bureau / 30€ le bureau 2 places. Mail : uneecoleauvillage@gmail.com / tél : 04.92.35.26.84).



Merci encore au Comité des fêtes qui nous a prêté du matériel (notamment le réfrigérateur qui nous a été d'une grande utilité!)

Et n'oublions pas ceux sans qui tout cela n'aurait pas eu lieu: les enfants! Nos petits Volonnais qui ont été magiques, qui nous ont fait passer un super moment de convivialité, plein de joie, de bonne humeur, de fous rires et ... d'arrosages à volonté!!! Vous avez été au top les enfants!

Merci à tous!

#### Assemblée Générale

L'AG se tiendra le **samedi 28 septembre, à 10h,** à la salle polyvalente.

Cette année, beaucoup de parents sont venus avec leurs idées, et cela a permis de proposer des évènements variés, dans lesquels chacun a pu contribuer, en apportant sa touche personnelle! Ainsi, l'association est aux parents qui se l'approprient et la rendent vivante! Parents, grands-parents, amis, venez participer à l'AG, venez en curieux, ou venez avec vos idées, venez simplement car c'est votre association et elle a besoin de vous!

#### **COMITE DES FETES**

#### La chasse aux œufs du lundi de Pâques

Le 22 avril dernier, le village de Volonne a été envahi par plus de 120 petits et grands gourmands, pour la chasse aux œufs organisée par notre association.

Cette année, les adultes ont pu aussi participer! Nous avons pris plaisir à vous voir jouer le jeu, merci! Notre lapin et toute l'équipe vous donnent rendez-vous l'année prochaine pour plus de chocolats!



#### Vide-grenier et foire aux plantes

Le soleil était au rendez-vous, ainsi que les très nombreux exposants. Merci à vous tous pour cette belle journée.

#### Fête votive

Le Comité des fêtes a voulu, cette année encore, faire plaisir aux Volonnais, en proposant diverses animations et concerts lors de ces 4 jours de fête. Il a jonglé entre tradition, avec la chasse aux trésors et les quilles féminines, au grand bonheur des petits et grands (bravo à ces dames qui n'ont pas perdu la main!), et nouveautés, avec le marché des artisans et la deuxième course de garçons de café, qui a été un franc succès! Merci à tous pour votre belle participation!



#### Le festin et le concert du 13 juillet

Envie de passer un super moment ? Venez assister à 19h au « Barbecue party » , sur réservation au 0672498160 ou cdf.volonne@gmail.com, suivi à 20h30 d'un concert avec le groupe « Show Time ».

#### LA VIEILLE PIERRE VOLONNAISE



Lors des dernières Journées du patrimoine de pays et des moulins, et comme chaque année depuis 6 ans, les bénévoles de la Vieille Pierre ont accueilli plus d'une centaine de visiteurs, venus de Belgique, d'Angleterre, de Hollande, de Marseille, d'Aix-en-Provence et aussi du village et du territoire. Il est toujours agréable de voir l'étincelle dans les yeux de ces gens qui découvrent Volonne! Tout au long du weekend, les artistes de l'association « Gyp arts et matières » ont accueilli des apprentis sculpteurs sur gypse avec Chantal, sur carreau de plâtre, avec Jean-Paul Daire, Pierre Caron et sa recette du stuc marbre, sans oublier leurs magnifiques sculptures exposées à la salle polyvalente, ainsi que celles de leur maître, Madame Frédérique Maillart. Le dimanche, Sabrina, la spécialiste des décors de gypserie, nous a fait partager sa passion pour celles, grandioses, du château de Volonne. Sa visite commentée a rencontré un vif succès! « Maisons paysannes de France », avec Marie-Claire Driesch, nous a fait découvrir un atelier de peinture naturelle à base de farine, d'huile de lin, d'ocres, ce qui a donné des idées à Sandrine, notre maire, pour le bâti ancien de nos monuments. La chaleur de l'après-midi a découragé les courageux, peu nombreux, pour la visite guidée du village avec les incontournables Lucien et Alain, toujours au rendez-vous!

Merci à tous pour votre engagement et rendez-vous pour la calade du chemin de ronde, avant l'arrivée des bénévoles de l'APARE!

Cathy Roux, pour la Vieille Pierre

# LA SOCIETE DE CHASSE « LA VOLONNAISE »

Conduits par le dévoué et passionné Président toujours en exercice, nous avons parcouru 16 km de pistes à travers le massif forestier volonnais pour constater les derniers travaux réalisés pour le compte de la société de chasse, au bénéfice du bien-être des animaux, mais aussi au profit des autres utilisateurs de la forêt, randonneurs, vététistes ou cueilleurs de champignons :

- Recherche des sources et construction de bassins « abreuvoir », car l'eau est la condition du maintien de la vie. Cette diversification des points d'eau participe à la lutte contre la sècheresse et favorise la présence des animaux.
- Récupération de champs en friche pour ensemencement, afin de nourrir le gibier.



 Girobroyage des bords de 16 km de pistes et parcelles, soit 22h de travail d'engin.

Voilà les principales opérations réalisées récemment pour un montant de 2081,76€ avec une subvention de 1554€ de la Fédération de chasse 04, le reste étant à la charge de la société « la Volonnaise ». Précisons que les bassins ont été réalisés par Anthony Lucas et Gilles Balp, avec le tractopelle de l'entreprise Fino et le girobroyage par M. Heyriès de Sourribes.

Ainsi donc, toutes les années, la société de chasse fait des travaux utiles à l'entretien de notre environnement naturel, mais aussi à la protection raisonnée de la biodiversité.

Dans une prochaine édition, nous évoquerons les actions en faveur du petit gibier.

# LA BOULE VOLONNAISE – UNE NOUVELLE JEUNESSE POUR LE BOULODROME ADRIEN (DIT MIMI ) MEGY

Au cœur du nouvel EcoQuartier se trouve notre boulodrome, récemment baptisé Adrien Mégy, ainsi que l'avait souhaité l'ancien président Claude Césarini, qui vient de nous quitter. Ce terrain voué aux jeux de boules, et surtout à la pétanque, a été partiellement utilisé pour le chantier de la construction de la résidence « la tour de guet » toute proche. Il va maintenant être rendu dans son intégralité aux amoureux de « l'intégrale » et va faire l'objet de tous les soins de la part de la municipalité consciente du caractère essentiel de cette activité sportive et de loisir dans notre belle région. Dans un premier temps, il va être doté d'un cabanon/buvette. Les wc publics seront intégrés à cette construction, et donc déplacés de leur emplacement actuel peu « propice », qui sera transformé en local technique. Ces travaux sont réalisés en partie par l'équipe des employés municipaux, et par Achille Molliès, charpentier, pour la structure en bois, la société «la boule volonnaise» prendra en charge toutes les finitions et les aménagements intérieurs. Dans un second temps, le parking, la clôture et l'éclairage seront réalisés, toujours en concertation entre la Mairie et la Boule volonnaise, principale utilisatrice de cet équipement. Ainsi nous espérons renforcer la qualité et l'attractivité de cet espace dédié au sport bouliste mais aussi à la convivialité villageoise.

Le prochain grand rendez-vous de l'été sera le challenge Mimi Mégy, **le 21 juillet**.

Un bon été bouliste à tous les amateurs, petits et grands!



# CCAS: UN PRINTEMPS ACTIF ET ANIMÉ POUR LES SENIORS

#### **Ateliers CARSAT**

Après les 2 sessions de l'atelier « Bien Être/Relaxation », l'atelier « Bougez Mieux » du mois de mai a rencontré, lui aussi, un joli succès.



Les animatrices de ces ateliers CARSAT nous ont donné leur sentiment :

Emmanuelle, sophrologue: « J'ai découvert des participants engagés, curieux et ouverts à la découverte et l'expérimentation de diverses techniques visant à l'amélioration de la prévention santé. Les objectifs ont pu être renforcés grâce à l'assiduité et l'implication de chaque participant. Au fur et à mesure de nos rencontres, les échanges sont devenus de plus en plus riches et intenses, voire amicaux, sans oublier l'accueil chaleureux et l'implication des membres du CCAS. »

Gersande, animatrice de la Fédération française d'Éducation Physique et Gymnastique Volontaire: « J'ai pris beaucoup de plaisir à animer cet atelier auprès des seniors volonnais. J'ai été impressionnée par leur enthousiasme, leur énergie et leur plaisir à se réapproprier leur corps. Malgré leurs blessures, leurs douleurs, rien ne les arrête. Une véritable joie de vivre contagieuse. »



## Concert du printemps

C'était une demande de nos retraités, après le goûter de Noël : avoir un autre moment où ils pourraient se retrouver à l'occasion d'une animation.

Nous leur avons proposé, le 8 juin, un concert de chansons françaises, par le groupe « Croque Notes ». Un beau programme magnifiquement interprété: Ferrat, Brassens, Aufray, Brel et bien d'autres. Mais aussi la découverte des chansons d'Yves Jamait, chanteur français moins connu, qui ont ému tout le monde. À la fin de la séance, les avis étaient unanimes: «formidable», «on s'est régalé...»

Tous ces retours positifs nous motivent donc pour poursuivre nos actions en faveur de nos seniors.



Dès la rentrée nous leur proposerons de nouveaux ateliers, certainement « Bien Être/Sophrologie ».

#### Plan canicule

Le Plan Canicule prévoit 4 niveaux de vigilance météorologique :

- Niveau 1 « veille saisonnière » (vert sur la carte météo) mis en place du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre
- Niveau 2 « avertissement chaleur » (jaune sur la carte météo) correspondant à un épisode de chaleur de plus de 3 jours
- Niveau 3 « alerte canicule » (orange sur la carte météo) correspondant à une période de chaleur intense perdurant plus de 3 jours et 3 nuits consécutifs. Il est activé par le préfet de chaque département concerné.
- Niveau 4 « mobilisation maximale » (rouge sur la carte météo). Il est activé au plan national par le premier ministre en cas de canicule extrême

Le CCAS a la charge d'établir une liste des personnes vulnérables et isolées à contacter en cas d'alerte canicule. Si vous êtes dans cette situation ou si vous connaissez une personne dans cette situation, n'hésitez pas à nous contacter : ccas-mairie.volonne@orange.fr, accueil de la mairie 04.92.64.07.57.

#### Permanences du CCAS

Du 15 juillet au 30 août, les permanences du CCAS ne seront pas ouvertes systématiquement tous les jeudis matin mais exclusivement sur RDV. Pour cela, il suffit de vous adresser à l'accueil de la mairie 04.92.64.07.57.

#### HHP: Un acteur important à Volonne

En effet, Habitation de Haute Provence a créé, dès les années 90, 26 logements sociaux au sein de la maison et la résidence Labouérie. Cette année, ce parc est complété par 22 nouveaux logements sur les résidences de Fémuy et de la Tour de Guet, avec 2 appartements équipés PMR (personne à mobilité réduite).

Ce sont ainsi 13 foyers volonnais qui ont pu quitter des logements anciens, pas toujours adaptés, parfois trop chers et souvent énergivores pour des appartements neufs, à haute performance énergétique.

Certes, toutes les demandes n'ont pas pu avoir de retour favorable. D'une part, plus de 50 demandes ont été déposées et, s'agissant de logements sociaux des critères très précis définis par l'état (situation professionnelle et familiale, ressources...) ont dû être appliqués.

D'autre part, certains logements ont été réservés, comme c'est la règle, par les services de la préfecture et du département pour des familles extérieures à la commune nécessitant un relogement.

Les attributions sont décidées lors de la Commission d'Attribution des Logements où siègent des représentants des locataires, de la préfecture, du département, de la commune et des administrateurs d'HHP.

# LA MESSE DE SAINT-JEAN DE TARAVON

La messe donnée à la chapelle Saint-Jean de Taravon, en l'honneur de saint Jean-Baptiste, a revêtu, cette année, un caractère exceptionnel! Une poignée de passionnés, réunis au sein du groupe « Lei manteneire dei tradicioun », ont créé l'animation tout au long de l'office: musique enjouée et costumes aux couleurs chaleureuses de la Provence, entrée et sortie en procession et haie d'honneur, le chant du « Grand Saint Jean » qui a résonné à travers les cultures et les arbres fruitiers du quartier Saint-Jean que le père François-Xavier AYISSI a bénis.



Complétée par une expo- rétrospective « de 30 ans de travaux du site Saint-Jean de Taravon », organisée par Lucien Fino et installée sur l'esplanade, ces animations ont permis de redonner pendant quelques heures un peu de vie à cet édifice, fermé le restant de l'année.

Tous les participants ayant bravé la chaleur afin de participer à ce rituel annuel ont pu se rafraîchir avec le verre convivial offert par la municipalité, à l'ombre du gros figuier centenaire.



# LE VOUROUNO DE LUCIEN FINO

La sculpture, réalisée avec les montants du pont de Volonne par Lucien Fino a enfin trouvé sa place puisqu'elle marque majestueusement l'entrée du village, à côté de la nouvelle Maison de santé

# RESERVE ORNITHOLOGIQUE DE HAUTE-PROVENCE

Depuis des années, les associations environnementales de la Moyenne Durance, La Cistude, la LPO, avec le soutien des communes, d'EDF, du SMAVD, de l'Hippocampe, la Maison Régionale de l'Eau,... et plein de passionnés, s'attachent à mettre en valeur la richesse de la faune et tout particulièrement celle des oiseaux de notre territoire. La zone humide créée par le barrage de l'Escale a rendu notre lac très propice au passage et à la nidification des oiseaux... en créant ainsi une véritable réserve ornithologique ; La commune des Mées, la première, a affiché cette qualité et c'est au tour de Volonne, ce **vendredi 12 juillet**, de prévoir la pose des panneaux « réserve ornithologique de Haute Provence » et d'organiser à cette occasion, au square Barras, un petit temps inaugural autour d'un verre et d'un repas partagé. Vous êtes les bienvenus à 19h pour partager ce moment avec les amoureux de la nature et des oiseaux.

# **HOMMAGE À CLAUDE CESARINI**

En l'espace de quelques mois, après Jean Michelis et Jean Julien, un troisième bon serviteur de la commune de Volonne vient de nous quitter. En ce 29 mai, le mistral s'était fait léger pour balayer d'un souffle pur le ciel d'azur, et

le soleil printanier réchauf-

fait l'air de cette douce après-midi. Les portes de Notre-Dame, notre ancienne grande église, désormais espace de partage culturel, se sont grandes ouvertes pour accueillir Claude Césarini accompagné de la foule de ses parents et amis, comme s'il les avait invités une dernière fois avec sa convivialité légendaire.

Un hommage lui a été rendu au nom de ses quatre enfants. Puis Sandrine Cosserat et Michel Fauchet ont dit quelques mots, avant la bénédiction donnée par le père François-Xavier Ayissi assisté de Maryvonne Lefevre et Monique Bonnefoy. « Tu aurais pu vivre encore un peu » dit la chanson de Jean Ferrat qui accompagnait sa dernière sortie. Il l'aurait sans doute souhaité comme nous tous qui avions plaisir à côtoyer cet homme jovial et dynamique. Dans la vie municipale où il a accompli pas moins de quatre mandats à Château-Arnoux puis à Volonne, dans la vie associative où il a présidé des clubs sportifs, comme dans sa vie professionnelle riche et variée où il n'a cessé d'entreprendre, Claude Césarini nous laissera le souvenir d'un homme volontaire et courageux, mais aussi généreux, attentif à chacun, fidèle à ses amis, et par dessus tout épris de liberté. Il manquera aux siens, à son village de Volonne dont il avait fait sa dernière patrie. Que cette terre dans laquelle il repose désormais, lui qui l'a tant aimée et servie, lui soit légère, et que son souvenir demeure dans le cœur et la mémoire de ses amis, longtemps encore!

# **REMISE DES DICOS**

Joli moment ce mardi 2 juillet avec la traditionnelle remise des dictionnaires aux élèves de CM2! Depuis plus de 20 ans, chaque élève entrant au collège se voit remettre un dictionnaire « Robert » par la municipalité au cours d'une sympathique cérémonie. Cette année, ce sont 8 petits Volonnais qui ont reçu leur dictionnaire. Bonne continuation à tous!



# QUELQUES IDÉES POUR VOTRE ÉTÉ!

# **DURANCE NAUTIQUE**

Durance Nautique propose des activités pour tous, avec de la location et des stages pour permettre de découvrir le lac et la Durance sur 4 km en remontant vers le Vançon. Des balades accompagnées permettent une immersion dans cette nature riche en faune et en flore, dans la réserve ornithologique de Haute Provence. Les stages Voile en Optimist ont commencé avec les premiers stagiaires Volonnais! Nous vous attendons nombreux pour profiter d'un bel été plein de découvertes et de sensations.



Contacts et renseignements : 06.95.75.48.89. - 06.81.32.72.76.

# L'AUTHENTIQUE HISTOIRE DES PENITENTS DES MEES

# Après *Marseille bouche de vieille !!*, voici le nouveau roman de PLUME

Un roman qui raconte la légende des Pénitents des Mées. Un voyage au cœur du Moyen Âge pour comprendre... Le vieux Grégoire, celui qui sait, celui qui parle, nous entraine tous dans cette fantastique histoire tellement humaine. Il y a dans ce récit une volonté de voyager à travers les personnages de cette légende, en nous faisant partager leurs forces et leurs faiblesses, en nous faisant



vibrer aux rythmes de leurs émotions, de leur peur et leur espoir.

La légende populaire parle de moines pétrifiés pour avoir osé regarder de trop près quelques jeunes femmes dévêtues qui se baignaient dans la Durance. Une autre histoire, moins répandue mais plus ancienne, raconte qu'il s'agit de sept captives Maures que Rimbaud, le Seigneur des Mées aurait emmené dans son château. C'est cette histoire que Plume a voulu approfondir en ancrant son récit dans un paysage historiquement et socialement précis, à moins que tout cela ne soit qu'un prétexte pour raconter une histoire d'amour.

Le livre de Plume est disponible dans les commerces de Volonne, Château Arnoux et Les Mées, ainsi qu'à Forcalquier, Sisteron et Digne.

Plume assurera une séance dédicace à Volonne, le **vendredi 19 juillet**, au Moulin.

## **EXPO VIRTUELLE: ESPACE VOUROUNO**



Une galerie d'art numérique accessible à tous a ouvert ses portes à Volonne. C'est l'idée d'une photographe autodidacte, alias« SMb », qui vous présente une exposition virtuelle, «Virtual Contrast », qui regroupe 49 œuvres sur 6 thèmes : Portrait - Arbre - Paysage - Abstrait - Urbex - Bodypainting sur le thème des femmes dans la société

Le lien vers l'expo:

https://www.artsteps.com/profile/5ccec11a3bd34c3864 09fdbb

## **LES P'TITS NOMADES**



# Equitation pour tous à Volonne

Les p'tits nomades vous accueillent tous les jours, cet été, de 9h à 12h et de 16h à 20h, pour des balades à cheval et à poney, avec une accompagnatrice diplômée, et des tours de

poney « en main ». Ces promenades se déroulent dans le vallon de la Grave, à côté du camping l'Hippocampe.

Informations et réservations pour les balades accompagnées au 06.68.48.83.95.



# DOSSIER: INAUGURATION DE L'ECOQUARTIER EN IMAGES



















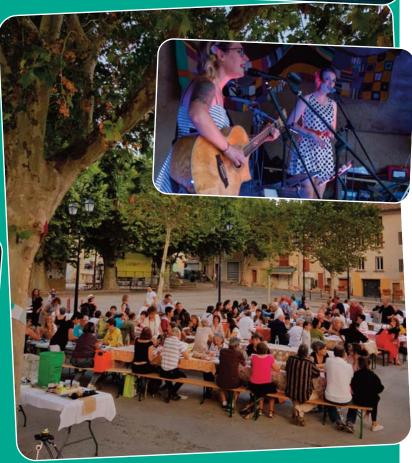




















L'esprit de l'EcoQuartier et du « repas partagé » se poursuivent... Merci à René Roux, Odette Curnier et Andrée Renaud pour la belle initiative du repas des voisins de Saint-Jean, ce 7 juillet...



Directeur de la publication : Sandrine COSSERAT

Comité de rédaction : Sandrine Cosserat, Anne Rega-Vancauwenberghe et l'ensemble de l'équipe municipale.

© Photos: l'équipe municipale, SMb, M. Popielski.

En couverture : « Inauguration de l'EcoQuartier » par SMb.

Merci à Paule Bairin pour sa relecture Création et mise en page : frederic.pellegrini [grafist] - 06 11 43 40 97

Impression IAP Manosque: 04 92 87 46 10 Tirage: 1100 ex. sur du papier normes écologiques PEFC

# **ÇA BOUGE EN MAIRIE!**



L'équipe municipale a à cœur d'assurer un service public de qualité et de proximité. Les agents municipaux sont le vecteur de cette valeur qui nous est chère. La qualité de vie au travail nous paraît donc être une notion essentielle, que nous souhaitons développer au travers de la formation, de l'information aux agents, du renforcement de la communication interne et externe, du développement des Ressources Humaines avec la mise en place d'une gestion prévisionnelle et de la stabilisation des équipes.

#### Focus sur les Ressources Humaines

# Nos équipes en place :

Latifa SABRI et Éric BAZILLON ont été mis en stage pour un an (période de préparation à la titularisation) au mois de mars, avec toutes nos félicitations pour leur implication et leur dévouement.

Julien PROKSCH, notre A.S.V.P. de choc, toujours souriant et prêt à rendre service, s'est vu prolonger son contrat. Il a pour mission de faire respecter la règlementation concernant le stationnement (ticket de stationnement, vignette d'assurance, stationnement gênant ou interdit etc..), participer aux missions de protection et de prévention de la voie publique, renseigner les usagers des voies publiques et établir des procès-verbaux d'infraction au code de la santé publique (tags, graffitis, déchets, non-respect de la propreté des espaces publics)



#### Nous sommes heureux de les accueillir :

Michèle ANFOSSO est embauchée en tant que contractuelle depuis le 23 avril dernier pour renforcer les équipes du périscolaire. Bienvenue!

Marion PIERUCCI, titulaire de la Fonction Publique Hospitalière dans un service Ressources Humaines, est embauchée depuis le 2 mai au sein des services

administratifs. Elle est notamment chargée des Ressources Humaines, du relationnel avec les professionnels de santé de la Maison de Santé, de l'aide au secrétariat du C.C.A.S. et prochainement en charge de la comptabilité du réseau de chaleur.

Un petit déjeuner d'accueil et de présentation a eu lieu le lundi 13 mai.

# Les renforts estivaux - Bienvenue!

Louna LIGOT assurera l'accueil au Moulin au mois d'août. Louna avait déjà assuré cette tâche l'année dernière avec brio. Nous sommes heureux de la retrouver cette année.

Iannis PIGNOLET, en charge de l'espace numérique de proximité, aura aussi pour mission l'accueil au Moulin au mois de juillet.

Alexis FLEGES a rejoint les équipes techniques pour un renfort du 3 juin au 31 juillet, et remplit ses fonctions avec cœur et courage. Il est d'une aide précieuse pour nos équipes.

Aboubacar KONÉ s'est une nouvelle fois porté volontaire, cet été, pour effectuer du bénévolat au service du village. Nous lui en sommes très reconnaissants, d'autant qu'il fournit un travail de grande qualité, toujours avec le sourire et beaucoup de dévouement. «Abou», comme nous l'appelons affectueusement, représente un renfort important pour nos équipes.

Julien BÉNET a effectué un stage auprès de Christine, à l'accueil de la Mairie, du 17 au 21 juin. Nous avons été ravis d'accueillir ce jeune Volonnais volontaire et souriant, très motivé et enthousiaste. Nous lui souhaitons toute la réussite qu'il mérite, et suivrons de près son évolution professionnelle. Bonne continuation à toi Julien!

#### Bonne chance à eux:

Bonne continuation à Léa et Lilian, que nous suivrons aussi ...

Léa BROSSARD était embauchée en contrat à durée déterminée, dans le cadre d'un service civique, depuis septembre 2018, afin d'assurer un renfort auprès des équipes du périscolaire. Elle a démissionné le 20 mars, ayant trouvé un emploi plus pérenne et souhaitant poursuivre ses études.

Lilian COMBA avait été embauché en renfort d'été au sein des services techniques, du 3 juin au 31 juillet inclus. Lilian a démissionné le 13 juin pour un contrat plus pérenne.

# **PORTRAIT: VIRGILE HONNORAT**

Virgile est un jeune Volonnais de 15 ans. Dans le cadre de son stage de 3ème année au Collège Camille Reymond, il a conçu un film intitulé « A la recherche dans l'infini », une vidéo de 3 minutes consacrée au métier de chercheur. Plusieurs jours de tournage, d'enregistrements visuel et sonore, de montage pour, au final, 2.58 minutes de film qu'il a proposé à la 12ème édition du concours national « Je filme le métier qui me plaît ». Et il a bien fait puisque, le 21 mai dernier, Virgile s'est vu remettre le « clap d'argent » de sa catégorie lors la cérémonie officielle de remise des prix qui s'est déroulée au Grand Rex à Paris, sous la présidence de l'acteur Jean Dujardin. A cette occasion, notre jeune ami est monté sur scène devant plus de 3000 personnes! Si vous voulez voir la vidéo réalisée par Virgile, rendez-vous sur le site jefilmelemetierquimeplait.tv. Virgile entre au lycée en septembre et aimerait travailler plus tard dans l'ingénierie. Nous lui souhaitons, en tout cas, de faire le métier qui lui plaît! Félicitations à lui pour ce joli prix et bonne continuation dans ses études!



L'ÉQUIPE DU PERISCOLAIRE VOUS SOUHAITE DE BONNES VACANCES ET VOUS DONNE RENDEZ-VOUS EN SEPTEMBRE!



# UNE ŒUVRE : BACK TO ME, par KAMI KANAGAI,

Dessin manga alliant techniques traditionnelle et numérique



#### **UN LIEU: LA PLACE DE L'ANCIEN FOUR**

C'était, au Moyen Age, la place du village et, à cet endroit, se trouvait le four banal, dit "de ville". Après la Révolution, les fours deviennent la propriété de la commune et mis en adjudication (droit de fournage) pour un an. Le fournier (boulanger) préparait le four très tôt le matin. Une fois la température de 230° atteinte, il retirait les cendres, qui pouvaient être alors utilisées pour laver les draps. Les familles portaient leur pâte, préalablement pétrie, pour cuisson. Un coup de trompe leur annonçait que le pain était cuit. Très souvent, en venant chercher leur fournée, elles amenaient un plat à chauffer pour profiter des dernières chaleurs du four. Ces fours communaux, ou banals, avaient la particularité d'éviter le gaspillage de bois et d'éviter les incendies. Ils avaient, comme les lavoirs, une importante fonction sociale. C'est seulement vers la fin du XIXème siècle que quelques Volonnais font construire leur propre four.

